

Стихи зарубежных поэтов

СКАНДИНАВСКИЙ
ЭКСПРЕСС

перевод: Д. СЕРМОЛАЕВА

ТРОЙНИК
* Пуля - Дура *
1995,

СКANDИНАВСКИЙ ЭКСПРЕСС

СТИХИ ЗАРУБЕЖНЫХ ПОЭТОВ

перевод: Д. Ермолова

Тройник
* Пуля-Дура *
1995 г.

Эта книга представляет собой, впервые
в нашем городе, опубликованный сборник
стихов поэтов разных стран.

В нём собраны стихи норвежских, итальянских,
австрийских и др. авторов.

В переводе молодого поэта Тройника Р. Ермолова
они преобретают особую интимационную
и империалистическую окраску

М.С. Jordan

Зад. кафедрой
"Иностр.лит-ры"
г. Оклахомы. США

С *Пулл-Дур* 1995
Jordan

-3-

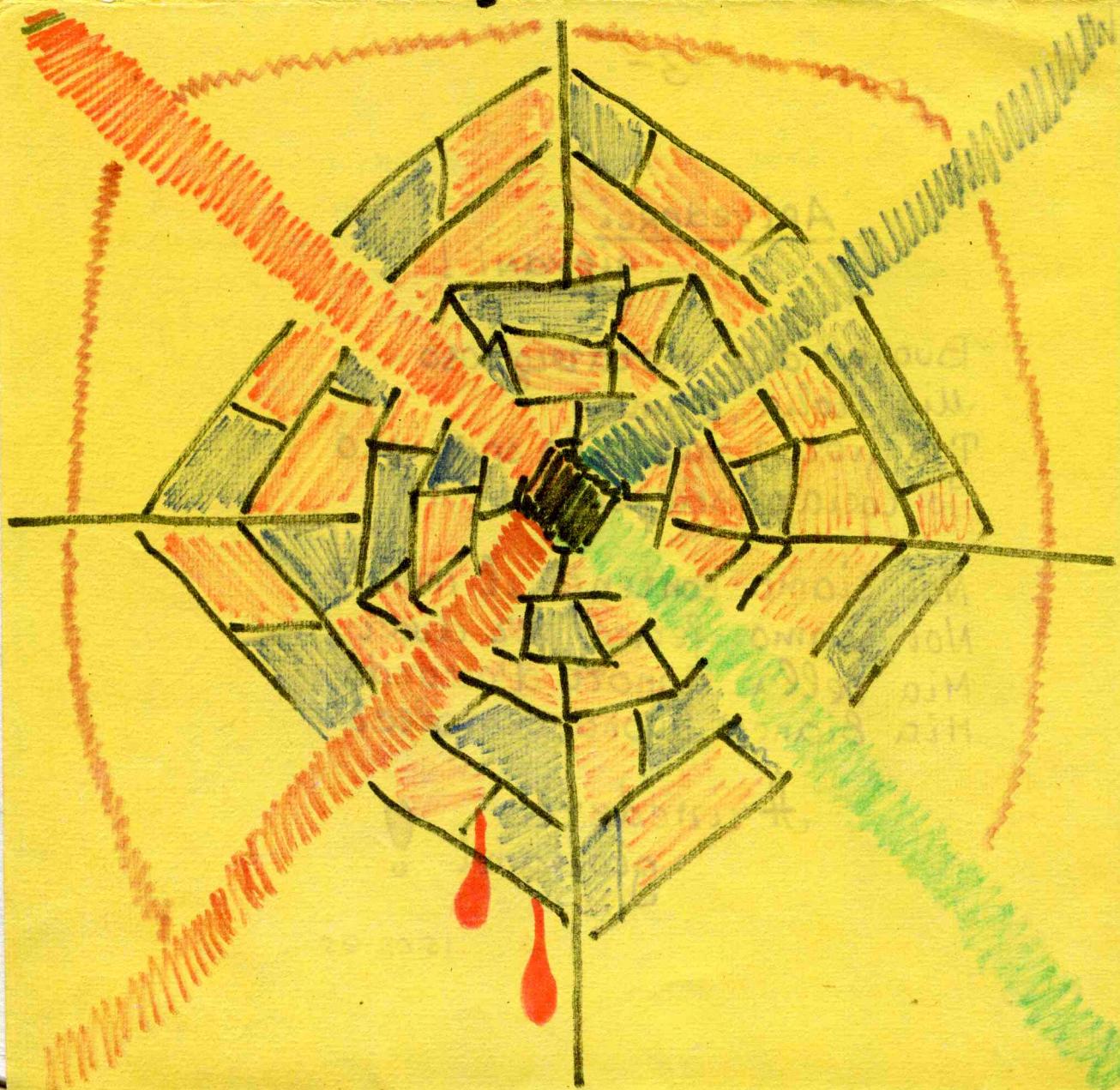
Arivederci
giovani!

Buona notte meraviglioso
Mia Italia, l'amico
Tuo giorno presto lo spazioso
Io lociare scientifico

Noi siamo contenti il mondo
Noi siamo felice per dieci
Mia bella signora d'accordo
Mia Bianca, buona, semplici

Arivederci
giovani!

15.05.85

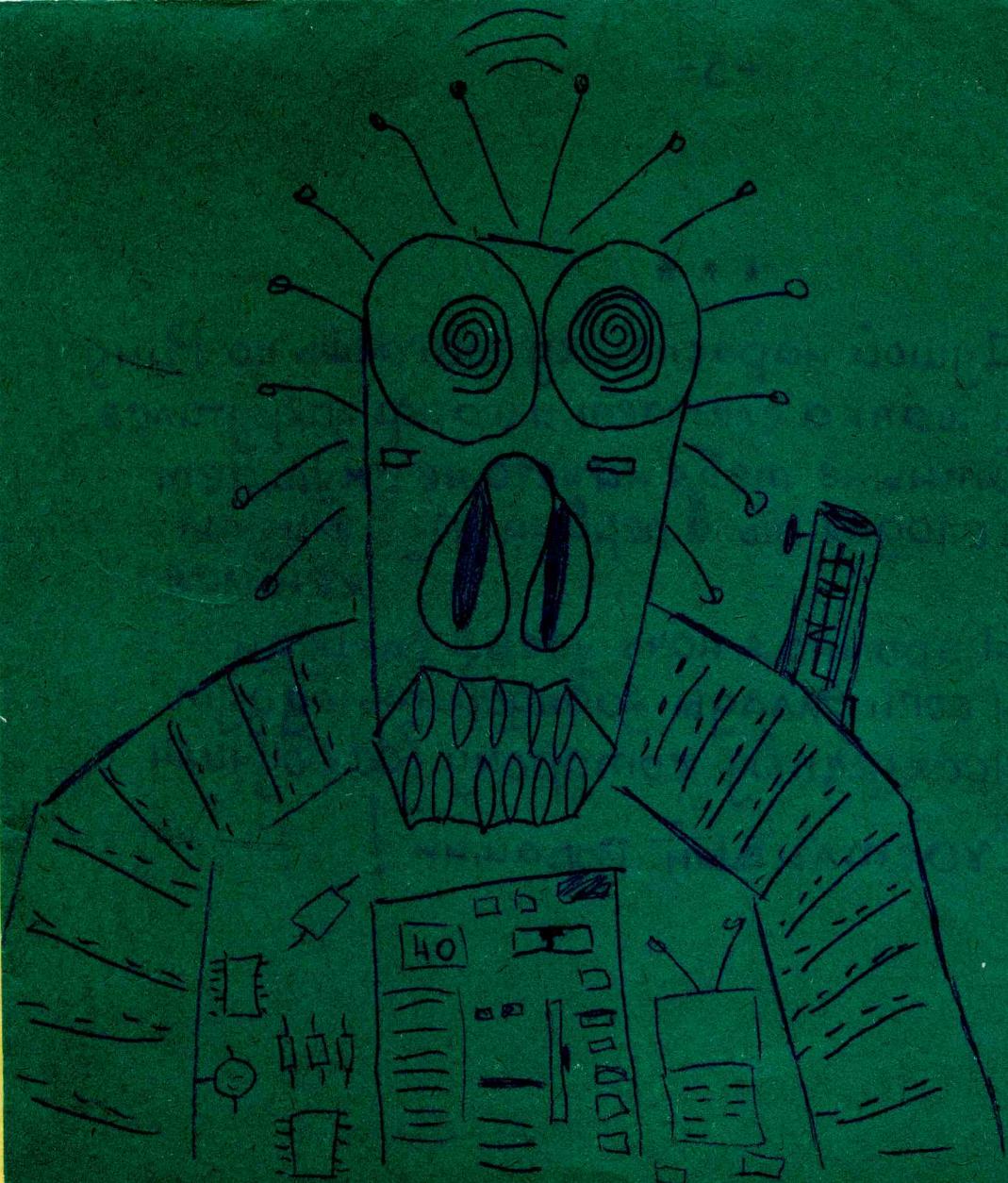


* * *

Душой нараспашку, шагаешь по Риму
И шапка слетает и шарф закрутится
Отыне тебя ничего не смущает
Сегодня ты в первый раз в жизни
женился

И брачная ночь у тебя впереди
И боги злобы завидуют будут
Искусству, которому вас обучили

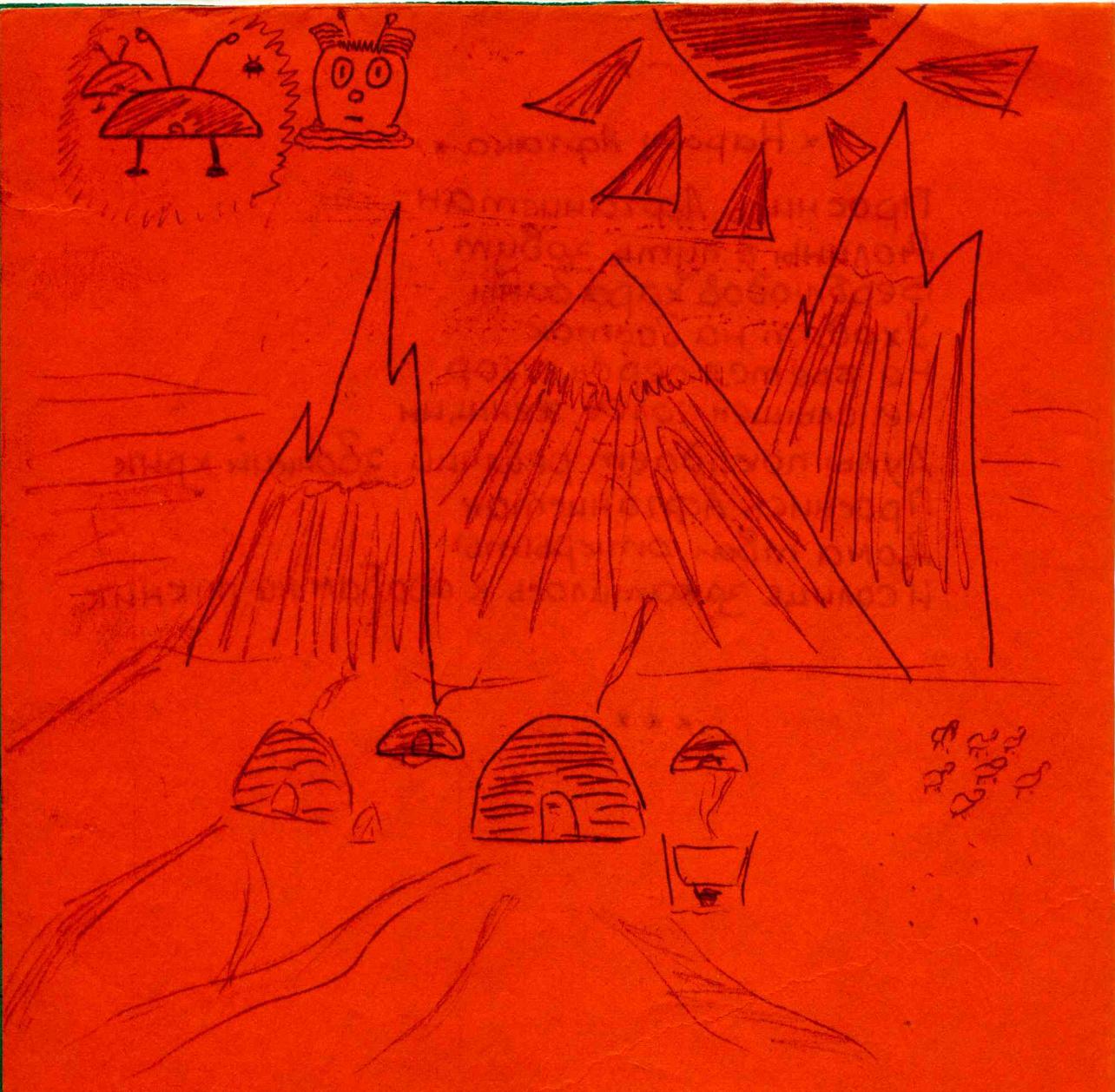
Счастливый Гораций!

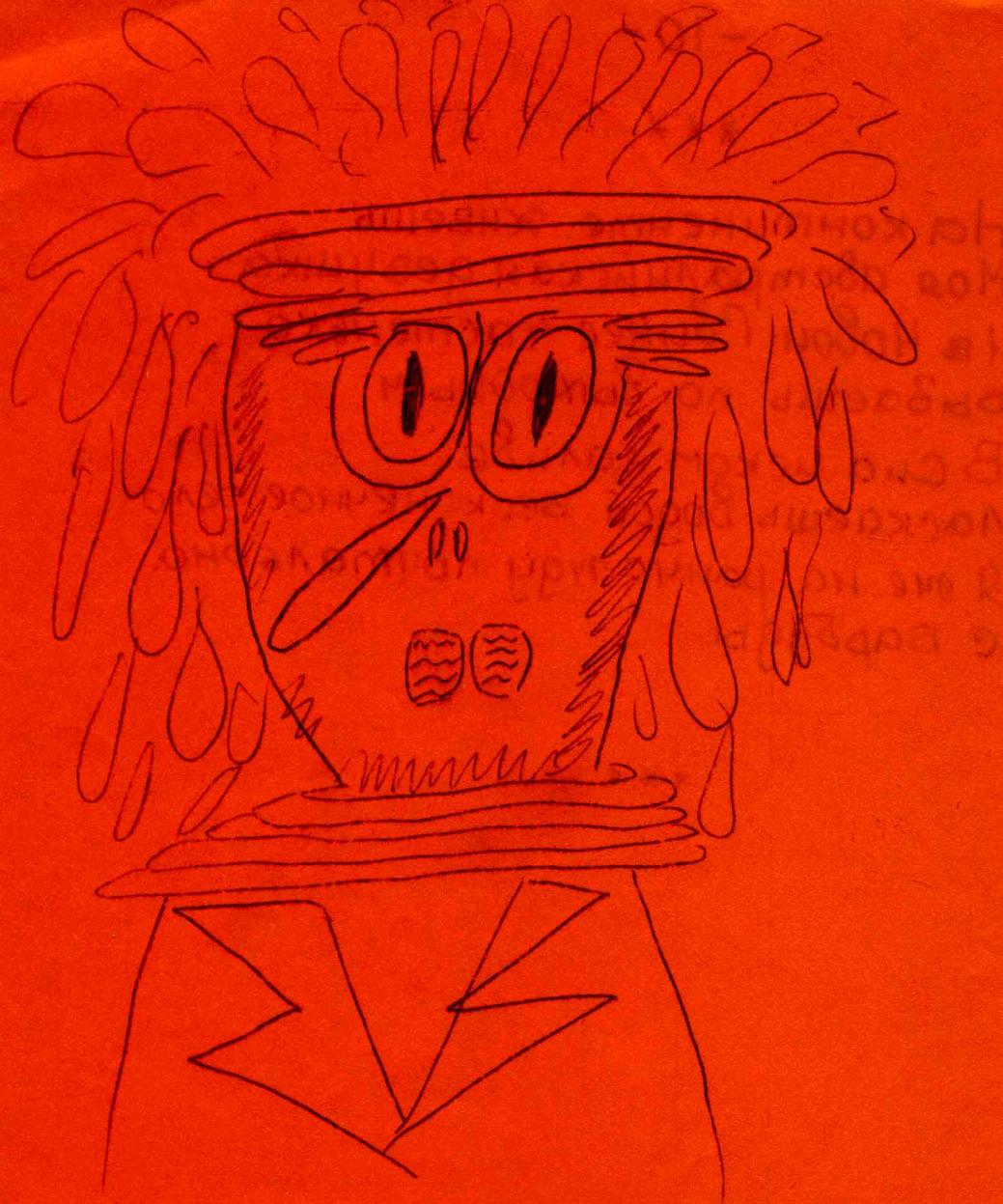


* Народу Афгана *

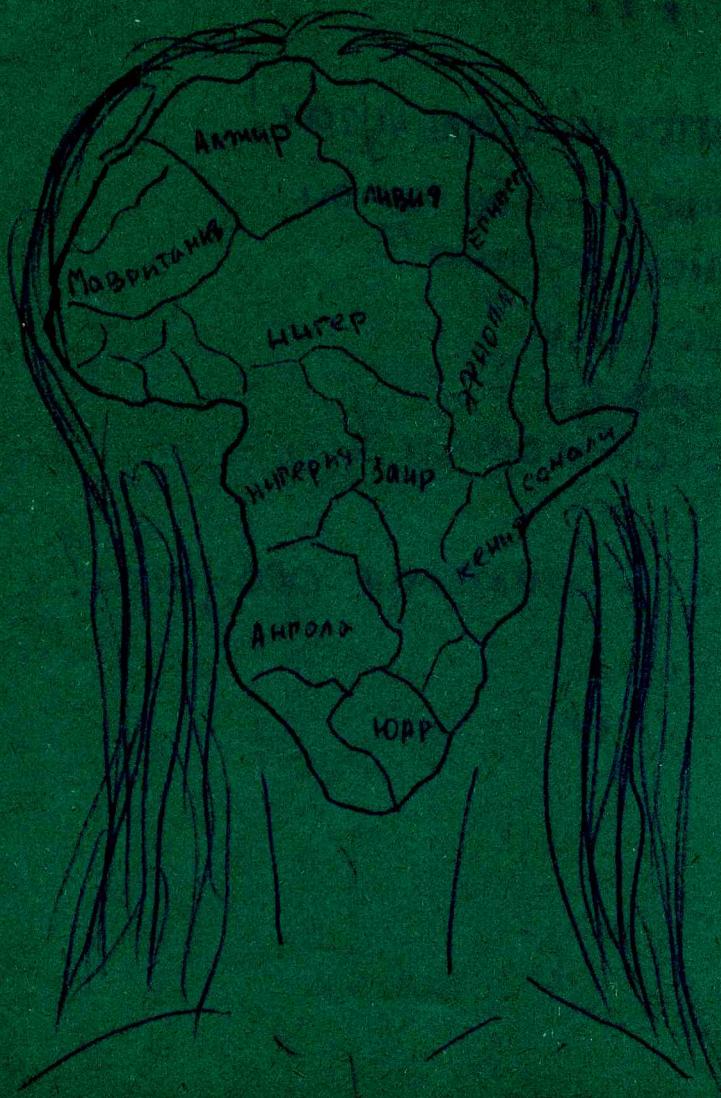
Проснись Афганистан
Долины в путь зовут
Верблюдов караваны
Уходят на восток
Не бьется сердце гор
Не слышен голое эхенцин

Аулы покидает ребячий, звонкий крик
Проснись Афганистан
Дома твои открыты
И солнце закатилось к арабам на пикник





На континенте живёшь
Моя австралийская девушка
И в Новой Гвинее гостенъко
Бываешь по выходным
В Сиамском заливе
Ласкаешь водой бесконечное тело
Я же на ранчо тшу почтальона
С барбуды



ГИДРОГЕОЛОГИЧЕСКИЕ
ОБЛАСТИ АФРИКИ

ЭЛЛ хорватский мальчуган!

Что сниться тебе этой
неспокойной ночью?

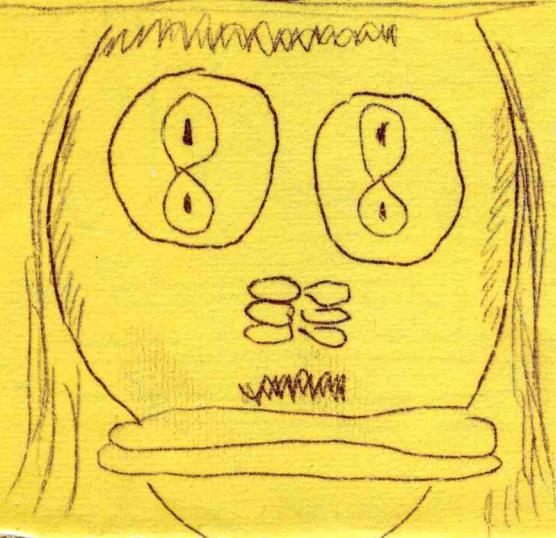
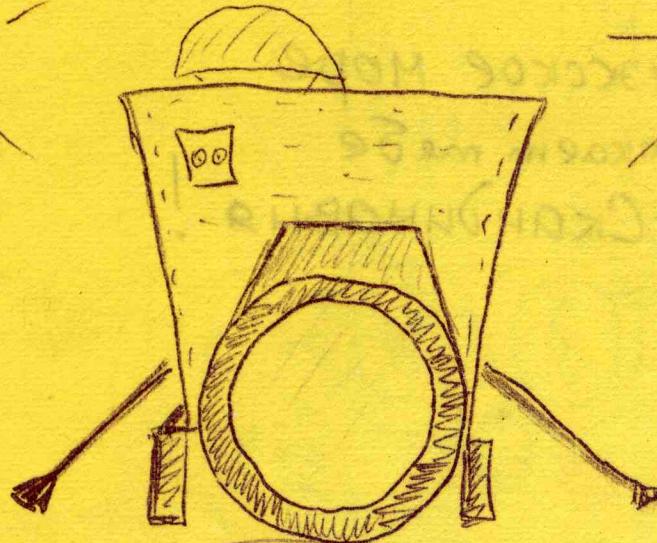
Греческое солнце?

Ветер кавказа?

Берег слоновой кости?

или

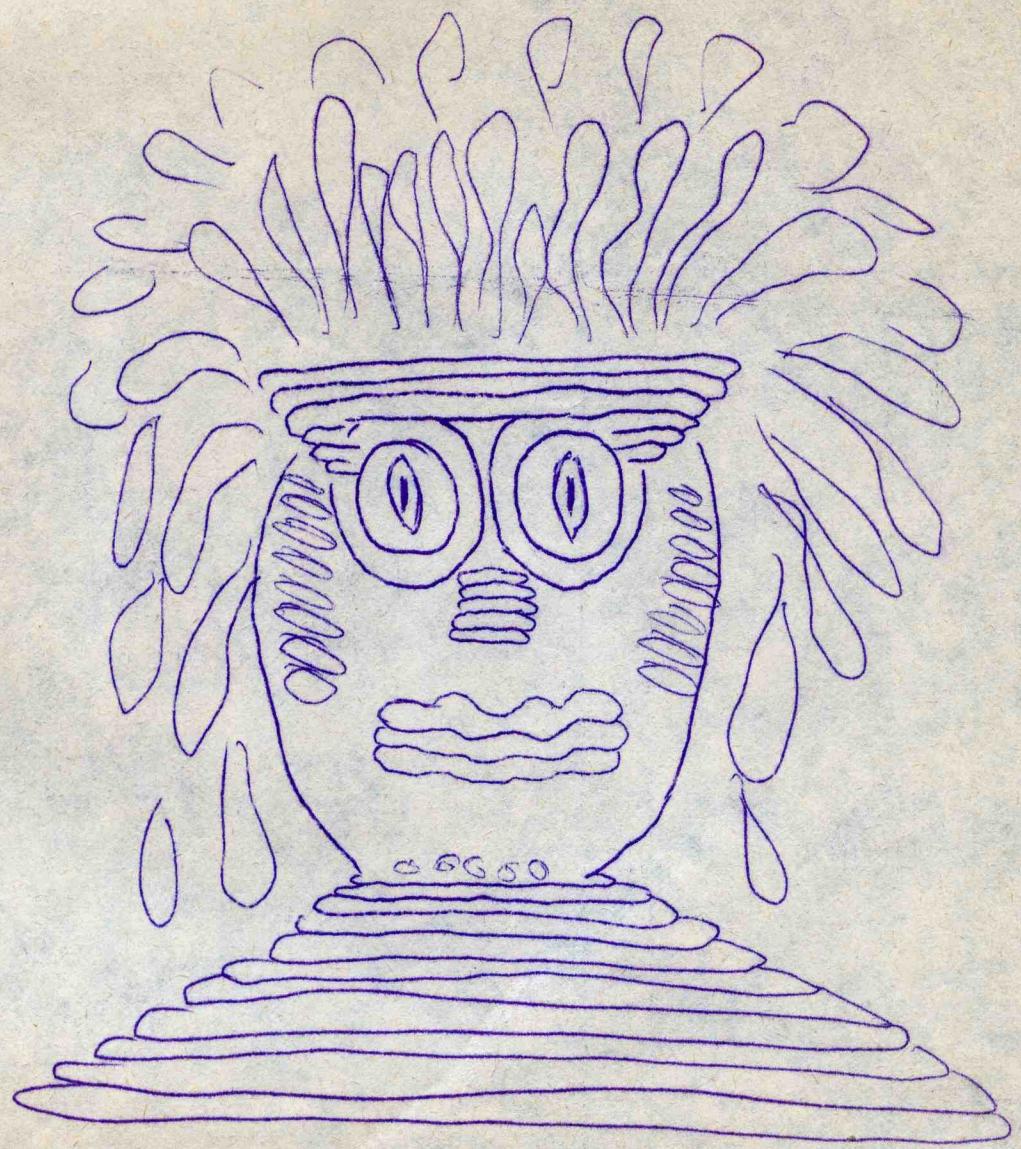
Страстные чернокожие девушки?

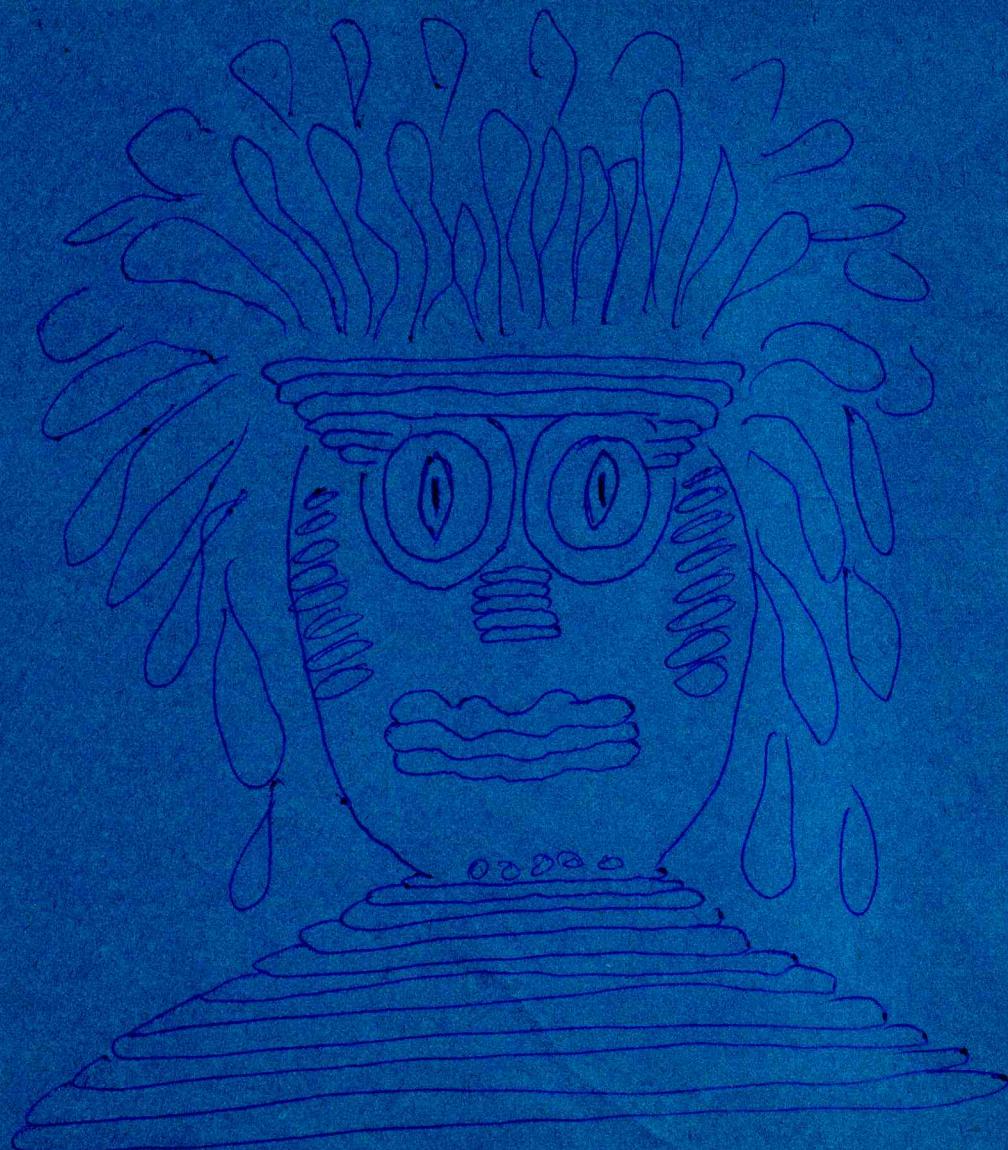


* * *

Норвежское море
Рукоплещаем тебе
Скандинавия!







Д. Ермолов
Стихи зарубежных поэтов
г Тройницк : *Пуля - Дура* 1895 г

Редактор: Сомневался

Дизайнер: Не нанял

Сдано в набор: 16.05.85

Подписано для легать: сумь после

Формат: квадрат

Бумага: цвет

Легать: от руки

Тираж: 2 экз

Заказ: 1 (подарочн.)

Цена: нем.

Издательство *Пуля - Дура* поздравляет
своих будущих читателей с первыми
но уже коллекционными тиражами

г. Тройницк
1895 г.